



ISTITUTO COMPRENSIVO DI ARIANO NEL POLESINE
Scuola dell'Infanzia, primaria, secondaria dei Comuni di Ariano e Corbola
45012 ARIANO NEL POLESINE (RO)
via Mantovani, 23 - tel. 042671078 - Fax 042673204
Cod.Fisc. 90009740292 - Cod. Scuola ROIC80100A
e-mail roic80100a@istruzione.it - posta cert roic80100a@pec.istruzione.it
www.ic-ariano-polesine.edu.it cod. univoco fatturazione UF85VX

Prot. n./Data (vedi segnatura)

OGGETTO: Contratto di conferimento incarico di "Esperto in lingua Russa/Ucraina per mediazione linguistica-culturale" con alunni di origine ucraina a. s. 2022/2023.

Con il presente contratto

TRA

L'Istituto Comprensivo di Ariano nel Polesine - C.F. 90009740292, rappresentato dalla Prof.ssa Antonella Flori, nella qualità di Dirigente Scolastico domiciliato per la carica presso la sede dell'Istituto Comprensivo in via Mantovani 23, 45012 Ariano nel Polesine (RO)

E

La sig.ra Anna Kulchiskaya.

PREMESSO

Che per l'anno 2022/2023 il Dirigente Scolastico dell'Istituto Comprensivo di Ariano nel Polesine attribuirà l'incarico di "Esperto in lingua Russa/Ucraina per mediazione linguistica-culturale" con alunni di origine ucraina;

SI CONVIENE E SI STIPULA

Il seguente contratto di collaborazione occasionale che sarà così regolato:

Art. 1 – OGGETTO DELL'INCARICO

La sig.ra Anna Kulchiskaya si impegna a svolgere a favore dell'Istituto Comprensivo di Ariano nel Polesine l'incarico professionale di esperto in lingua Russa/Ucraina per mediazione linguistica-culturale nei confronti di n. 1 alunno di origine ucraina, al fine di un sereno inserimento per l'a.s. in corso e per l'apprendimento dei fondamentali contenuti linguistici e culturali necessari alla relazione con le insegnanti e i compagni.

Art. 2 – PERIODO DI PRESTAZIONE

L'incarico si svolgerà nel periodo dal 11 ottobre 2022 al 28 febbraio 2023 per una durata di massimo 15 ore complessive. Si precisa che il contratto non dà luogo a trattamento previdenziale e/o assistenziale, né a trattamento di fine rapporto. L'esperto dovrà provvedere in proprio alle eventuali coperture assicurative per infortuni e responsabilità civile. Qualsiasi decisione circa il prolungamento del presente contratto spetta al Dirigente Scolastico dell'Istituto.

Art. 3 – SVOLGIMENTO DELL'INCARICO

La sig.ra Anna Kulchiskaya agirà in piena autonomia, senza alcun vincolo di subordinazione ed inserimento stabile nell'organizzazione di questa scuola: pertanto sceglierà le modalità tecnico-operative per adempiere la prestazione, non osserverà alcun orario di lavoro, dovrà invece collaborare con il Dirigente Scolastico per il raggiungimento degli obiettivi indicati nel progetto.

L'incarico dovrà essere svolto personalmente dalla sig.ra Anna Kulchiskaya, senza potersi valere di sostituti ovvero potrà farsi sostituire, previo accordo, da altra persona idonea, ai sensi dell'art. 1406 del Codice Civile.

Tenuto conto la natura particolare dei compiti affidati, la sig.ra Anna Kulchiskaya avrà accesso alle strutture della scuola e/o potrà utilizzare strumenti in dotazione all'Istituto Comprensivo.

ROIC80100A - A8841D9 - REGISTRO PROTOCOLLO - 0005535 - 11/10/2022 - VII.8 - U

Art. 4 – DIRITTI SULL'ATTIVITA' PRESTATATA

La sig.ra Anna Kulchiskaya cede alla scuola ogni e qualsiasi diritto esclusivo di pubblicare, utilizzare economicamente e cedere a terzi il materiale relativo alla collaborazione di cui sopra.

Art. 5 – COMPENSO

L'importo pattuito verrà liquidato in un'unica soluzione al termine della prestazione, a presentazione fattura elettronica e/o altro documento attestante l'attività prestata e le ore effettivamente svolte, previa relazione finale da consegnare al Dirigente Scolastico.

Il costo onnicomprensivo dell'incarico è di Euro 450,00 (quattrocentocinquanta).

Le parti concordano l'esclusione del pagamento di rimborsi spese e di qualsiasi indennità di fine rapporto.

Art. 6 - DISCIPLINA CONTRATTUALE

In caso di inadempimento, pur se dovuto a causa di forza maggiore, si applicano le disposizioni in materia di risoluzione del contratto. Per tutto quanto non espressamente disciplinato dal presente accordo, il rapporto di collaborazione deve intendersi regolato dalle norme contenute negli art. 2229 e seguenti del Codice Civile. In caso di recesso anticipato l'Istituto Comprensivo sarà tenuto esclusivamente al pagamento del compenso per l'opera svolta sino al momento del recesso.

Art. 7 – TRATTAMENTO DEI DATI

L'Istituto Comprensivo di Ariano nel Polesine si impegna a raccogliere e trattare i dati del prestatore, per finalità connesse allo svolgimento delle attività istituzionali, in particolare per tutti gli adempimenti connessi alla piena attuazione del rapporto di collaborazione. Art. 5 del Regolamento UE 2016/679. Il collaboratore dal canto suo si impegna a comunicare tempestivamente eventuali variazioni dei dati anagrafici e fiscali dichiarati.

Art. 8 – REGISTRAZIONE

Non essendo soggetto a registrazione obbligatoria, il presente contratto verrà registrato solo in caso d'uso, a cura e spese della parte che vi abbia interesse.

Art. 9 – ARBITRATO

Per eventuali controversie si farà ricorso al giudice ordinario del foro di Rovigo.

Letto, approvato e sottoscritto.



Il Dirigente Scolastico
Prof.ssa Antonella Elori

Professionista incaricato
Anna Kulchiskaya